

TAHIRY

SERASERAN'NY TAHIRIM-BOLAM-PANJAKANA

Bulletin mensuel d'information et de liaison de la Direction Générale du Trésor

Numéro 08



JUIN 2011

Tsy ataotao foana ny asa fandraharahana ara-bola madinika

Mahasrika ny olona ny mandre hoe misy fampindramam-bola tsy misy zana-bola sy tsy angatahana antoka. Iaharana mihitsy izany, nefa tsy manana fahazoan-dalana hanao asa fandraharahana ara-bola akory ireo manangona ny latsakemboka fidirana ho mpikambana. Ao koa ireo mampilendalenda ny olona amin'ny « ankandray » na « tontine » ka mampirisika hitady namana fa arakaraky ny mahamaro azy ireo no ahazoana vola be. Izy ireny mantsy mazàna misokatra dia avy eo tsy hita intsony, ka very an-javona ny volan'ny mpikambana. Na ireo tompon'andraikitra tokony hatonina aza tsy fantatra mazava. Marihina fa voararan'ny lalàna ny fanaovana « ankandray » araka ny didim-pitondrana laharana faha-6259/93 tamin'ny 01 desambra 1993. Ho fisorohana izany indrindra no ilàna fahazoan-dalana hanao asa « microfinance ». Ny manampahefana manokana manara-maso ny orinasa mpampindram-bola na « Commission de Supervision Bancaire et Financière » (CSBF) no miandraikitra izany, araka ny lalàna laharana faha 95-030 tamin'ny 22 febroary 1996 andininy faha-16 mifehy ny banky sy ny lalàna laharana faha 2005-016 tamin'ny 29 septambra 2005 andininy faha-19 mifehy ny fandraharahana ara-bola madinika. Hatreto aloha ny CSBF dia manamafy fa ny efa nahazo fahazoan-dalana ihany no arahiny maso. Ny olana anefa dia tsy

eo amin'ireo ara-dalàna loatra, fa eo amin'ireo mbola tsy nahazo alalana. Na izany aza dia efa nandray andraikitra tandrify azy ny eto anivon'ny Tahirim-bolam-panjakana manoloana ireny tsy fanarahan-dalàna ireny. Ny fioboroboan'ny « microfinance » no mitaiza ny olona hitahiry sy hamerim-bola. Nefa raha vao zatra fanampiana ny olona dia very ny kolontsaina famerenam-bola. Misy ny tetik'asa sasany mamatsy mivantana ara-bola na ara-pitaovana vondron'olona iray nefa tsy mamaritra mazava ny fomba famerenana azy. Noho izany ilaina ny fiaraha-midinika alohan'ny hametrahana tetikasa fampandrosoana mba tsy hifanipaka na hifamono amin'ny « microfinance ».

Natao hampiasaina sy hahazoana tombony ny vola indramina. Mba hampahomby ny fampindramam-bola dia ilaina ny fampianarana sy fanentanana ireo mpikambana na mpanjifa amin'ny lafiny fitantanana sy fikirakirana vola. Izay mahay mindrana mantsy mitombo harena.

Misy fiantraikany ratsy eo amin'ny fihodinan'ny « microfinance », ary mety mitarika hatramin'ny fikatonany mihitsy aza ny tsy famerenam-bola na ny tsy fanajana ny fotoam-pamerenam-bola.

Tranga izay miseho matetika rehefa mandalo fotoan-tsarotra ny fiainampirenena, ny fisian'ny mpikambana na mpanjifa minia tsy mamerina vola satria misy manely tsaho fa tsy tokony haverina intsony izany. Hatra-



min'ny mpanao politika sasany aza indraindray miditra manelanelana ka mampirisika ny tsy famerenam-bola. Rava mihitsy ny rafitra tratran'izany ary ezaka goavana ny mamerina ny fahatokisan'ny mpandraharaha sy ny mpametra-bola.

Tsy azo atao ambanin-javatra ihany koa ny fampianarana ny olona hanao petra-bola mba ahafahana miatrika ny fiainana ao aoriana. Azo antoka ny petra-bola any amin'ny « microfinance » nahazo fahazoan-dalana ary mety hiteraka zana-bola arakaraky ny habetsahany sy ny fotoam-pitahirizana.

Tsy andrakandrina fotsiny ny fanaovana « microfinance » fa misy paikady ary anisan'izany ny fanofanana ny tompon'andraikitra isan-tokony haha-matihanana azy. Noho izany, tokony hanadihady tsara ny olona alohan'ny hifampiraharaha amin'ireny « microfinance » ireny.

▲ Francis Blaise RAJOELINA

Coordonnateur National de la Microfinance

SOMMAIRE

Ny Trésor sy ny tantarany P.2

Microfinance :
Les taux d'intérêt et les garanties

Facteurs de blocage P.3

VAHININTSIKA : Irène RAZAFIMANISA

Renim-pianakaviana, 36 taona niasana P.8

BAD/Madagascar

Vote du Projet de Loi autorisant... P.10

Fandaminana ny fandoavana pension sy karama

Mbola mitohy hatrany ny ezaka fanatsarana P.11

« Approvisionnement » any Antsohihy

Manosika fiara hatramin'ny andriambavanitra P.12

Mpanao hosoka tra-tehaka tao amin'ny P.G.A.

Mise en place du nouveau Conseil National des Assurances P.13

Bealanana

Mijaly rano ny PP P.14

PP Tsihombe

Feno ramanavy ny trano P.14

TG Maintirano

Misedra olana noho ny tsy fisian'ny zotram-piaramanidina P.14

TG Maevatanana

Raikitra ny « opération polo » P.15

TG Tsiroanomandidy

Simba matetika ny fitaovana noho ny varatra P.15

Fehezam-boninkazo ho an'i Neny

Tononkalon- dRtoa Micheline HERY MANANTENASOA, RGA P.16

INVITE DE L'ECONOMIE : Benjamin MEMMI, DG de Jovenna Madagascar Page 9



Faites connaissance avec la CNMF

Pages 4-7



TSIAHY

Ny Trésor malagasy sy ny tantarany

Fizarana 9

Hiavaka kely noho ny mahazatra ny Trésor sy ny tantarany amin'ity TAHIRY laharana faha-8 ity. Haseho antsika ato ny sarin'ireo Tale sy Tale Jeneraly rehetra nifandimby nitondra ny Tahirimbolam-panjakana nanomboka tamin'ny 11 Aprily 1963, fotoana nandraisan'ny Malagasy antanana ny fitondrana azy.

Miisa dimy ireo Talen'ny Tahirimbolam-panjakana sy ny Fitanan-kaontim-panjakana (Directeur du Trésor et de la Comptabilité Publique), nifandimby hatramin'ny taona 1963 ka hatramin'ny taona 1992.

Ireto avy izy ireo :

- Raymond RANDRIAMANDRANTO
- Frédéric RASAMOELY
- Gaston RALISON
- Régis RABARY
- Rodolphe RASETARINERA

Nanomboka tamin'ny taona 1992 kosa dia niova ho Direction Générale du Trésor ny Direction du Trésor et de la Comptabilité Publique. Miisa dimy ihany koa ireo Tale Jeneraly nifandimby hatramin'io :

- Rodolphe RASETARINERA
(Tale Jeneralin'ny Tahirimbolam-panjakana izy ny taona 1992 hatramin'ny volana Aogositra 1993)
- Mariette ANDRIAMBELO
- Vonintsalama ANDRIAMBOLOLONA
- Louis Maxence RANDRIANTOETRA
- Orlando Rivomanantsoa ROBIMANANA
(Tale Jeneraly ankehitriny)

▲ Nangonin'i Rivolala RANDRIANARIFIDY



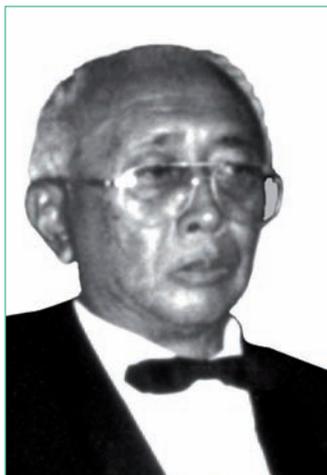
Raymond RANDRIAMANDRANTO
(Aprily 1963 – Aprily 1972)



Frédéric RASAMOELY
(Aprily 1972 – Desambra 1975)



Gaston RALISON
(Desambra 1975 – 1982)



Régis RABARY
(1982 – Martsa 1984)



Rodolphe RASETARINERA
(Martsa 1984 – Aogositra 1993)



Mariette ANDRIAMBELO
(Aogositra 1993 – Jona 1996)



Vonintsalama ANDRIAMBOLOLONA
(Jona 1996 – May 2003)



Louis Maxence RANDRIANTOETRA
(Jolay 2003 – Martsa 2009)



Orlando Rivomanantsoa ROBIMANANA
(Nanomboka ny Martsa 2009)

CHRONIQUE

Microfinance

Les taux d'intérêt et les garanties : facteurs de blocage pour un large accès au crédit ?



Le secteur de la microfinance s'est développé pour toucher la frange de population qui n'a pas accès au secteur bancaire. Ce sont généralement des personnes à faible revenu qui n'ont pas accès au secteur financier formel. En effet, sans la microfinance, ces gens ont tendance à recourir aux usuriers pour couvrir leurs besoins d'argent. Malgré le progrès notoire constaté au cours de ces dernières années à Madagascar, la promotion d'un secteur financier accessible à tous reste d'actualité et constitue le défi majeur. Les taux d'intérêt appliqués et les garanties exigées par les institutions de microfinance (IMF) sont considérés par une grande partie de l'opinion comme étant un facteur de blocage à un large accès de la population aux services et produits financiers.

TAUX ÉLEVÉ

L'intérêt est la charge à payer pour la mise à disposition du crédit. Le taux d'intérêt nominal est celui qui est inscrit dans le contrat de prêt. A Madagascar, ce taux varie entre 1,5 % et 4 % par mois pour les IMF. Le taux d'intérêt effectif par contre est le taux correspondant au coût financier total pour l'emprunteur car d'autres frais s'y ajoutent tels les commissions ou les honoraires de gestion.

Une IMF doit considérer au minimum trois variables pour fixer le taux d'intérêt : le coût de l'argent, le coût du risque de non remboursement et le coût de la gestion du crédit.

L'argent qu'une IMF met à la disposition de ses emprunteurs provient généralement des dépôts des clients ou des emprunts bancaires. Les IMF se refinancent au niveau des banques commerciales, à un taux moyen annuel avoisinant les 15 % contre 9,5 % pour les banques qui se refinancent à la Banque Centrale.

Octroyer des crédits à des personnes à faible revenu, c'est s'exposer à des risques plus élevés de non-remboursement. Prêter à des ménages plus aisés justifiant de revenus stables et élevés, comme font les banques, est bien moins risqué. Les IMF sont obligées de compenser cette prise de risque au niveau de leur taux d'intérêt afin de limiter des éventuelles pertes en capital.

D'autre part, en microfinance, un agent de crédit doit rendre visite à un client à son domicile ou sur son lieu de travail, évaluer sa solvabilité sur la base d'entretiens avec la famille, le voisinage, et une fois le prêt accordé, effectuer un suivi rapproché et fréquent par le biais de visites pour renforcer la culture de remboursement. Octroyer des petits crédits entraîne des charges administratives importantes, ce qui oblige les institutions à appliquer un taux d'intérêt généralement plus élevé que celui du secteur bancaire.

En effet, un coût de gestion d'un crédit de 100 millions MGA sera nettement inférieur à celui de 100 crédits de 1 million MGA. Ces charges supplémentaires ne sont pas réellement compensées par l'économie d'échelle. C'est une des raisons pour lesquelles les banques n'octroient pas de « petits prêts ».

Ces éléments ne tiennent pas encore en compte les mesures qu'une IMF doit prendre pour être performante et devenir pérenne au regard des critères bancaires. L'ouverture de nouveaux points de services requiert des moyens

conséquents surtout dans les zones rurales.

GARANTIES

En général, un organisme prêteur peut exiger des garanties réelles (garanties immobilières et mobilières) ou des garanties personnelles (caution personnelle, caution solidaire) ou des garanties financières (fonds de garantie, dépôts bloqués...). Bien souvent, l'aspect « garantie » est considéré comme une des conditions d'accès au crédit.

Pour un prêteur, la faisabilité et la rentabilité du projet à financer sont essentielles pour garantir le remboursement. Ceci conduit à une évaluation approfondie et documentée sur la moralité, la solvabilité et le savoir faire du promoteur (client). Mais de surcroît, des garanties sont exigées, et donc à formaliser, avant le décaissement effectif du crédit.

Du fait même de ses clients, une IMF se voit exiger des garanties couvrant non seulement la totalité du montant du crédit sollicité mais aussi offrant une marge de couverture additionnelle allant de 20 à 50 % suivant la nature des risques de chaque IMF.

PISTES D'AMÉLIORATION DE L'ACCESSIBILITÉ AUX CRÉDITS

Chaque élément des composantes du taux d'intérêt (charges de gestion et d'investissement ; impayés et coût de la ressource) doit être considéré pour engager les IMF à réduire leur taux.

L'appui des bailleurs de fonds est sollicité pour l'implantation des caisses dans les zones reculées car le manque de moyens ne permet pas aux IMF de combler les demandes régionales.

Néanmoins, une concertation entre les parties prenantes est requise avant toute mise en place de programmes ou projets à volet microfinance. Ces derniers doivent être cohérents avec la stratégie

nationale du développement du secteur. En effet, les programmes ayant bénéficié de niveaux importants de subventions (cas du projet PSDR) ont enregistré les niveaux les plus bas de recouvrement car leurs clients ont perçu les crédits comme des dons déguisés. L'effort de sensibilisation entrepris pour inculquer la culture de crédit est anéanti.

Afin de réduire les coûts de leurs ressources, les IMF habilitées devraient davantage axer leurs efforts dans la collecte de dépôts de leurs clients ou du public. L'accès des IMF aux ressources moins onéreuses tel le refinancement auprès de la Banque Centrale pourrait aussi être étudié. Mais ceci nécessite encore des dispositions réglementaires.

Les offres de services financiers proposées par les IMF sont diversifiées. Par conséquent, avant de s'engager, les clients doivent s'informer sur les taux d'intérêt effectifs pratiqués sur les crédits et les épargnes et faire jouer la concurrence.

Par ailleurs, un mécanisme externe de garanties est préconisé pour pallier l'insuffisance de garanties individuelles. La mise en place d'institution de garanties s'inscrit dans le cadre de cette démarche.

D'autres initiatives devraient être prises en compte pour accompagner les mesures précédemment citées. D'une part, la sensibilisation/formation des clients à la culture financière est essentielle. D'autre part, il faut mettre en place une subvention intelligente pour l'implantation des agences ou caisses. En effet, les réseaux d'IMF tendent à se concentrer sur le segment étroit des micro et petits entrepreneurs urbains. Les publics plus difficiles à servir sont délaissés, surtout en zones rurales.

▲ Tiana RAMANARIVOSOA RAMPARANY

GÉNÉRALITÉS

Faites connaissance avec la Coordination Nationale de la Microfinance (CNMF)



L'équipe de la Division Etudes et Statistiques (DES)

La Coordination Nationale de la Microfinance ou CNMF est un service rattaché directement à la Direction Générale du Trésor du Ministère des Finances et du Budget, suivant l'article 3 du Décret N° 2004-570 modifiant et complétant les dispositions du Décret N°2003-166 du 04 mars 2003 fixant les attributions du Ministre de l'Economie, des Finances et du Budget ainsi que l'organisation générale de son Ministère. Elle a pour missions principales de : (i) coordonner la politique générale du Gouvernement en matière de microfinance, (ii) promouvoir le développement du secteur ; et (iii) suivre les activités et les opérations des intervenants et évaluer les performances des projets/programmes intervenants dans le secteur.

La CNMF comprend trois divisions : Etudes et Statistiques, Appui et Promotion et Relation Institutionnelle. En plus, elle dispose d'une unité « administrative et financière » et d'une unité

« système d'information et de communication ».

DIVISION ETUDES ET STATISTIQUES (DES)

La gestion de la base de données sur le secteur de la microfinance à Madagascar constitue la principale activité de la Division Etudes et Statistiques. Il s'agit notamment de la collecte, de l'analyse et de la diffusion des informations.

DIVISION APPUI ET PROMOTION (DAP)

Les activités de la Division Appui et Promotion se concentrent sur l'appui au développement du secteur, en particulier à la professionnalisation des IMF. Cette division s'occupe de l'appui au processus d'institutionnalisation des IMF et de la sensibilisation des autorités et des IMF sur le cadre légal et réglementaire du secteur.

DIVISION RELATION INSTITUTIONNELLE (DRI)

La Division Relation Institution-

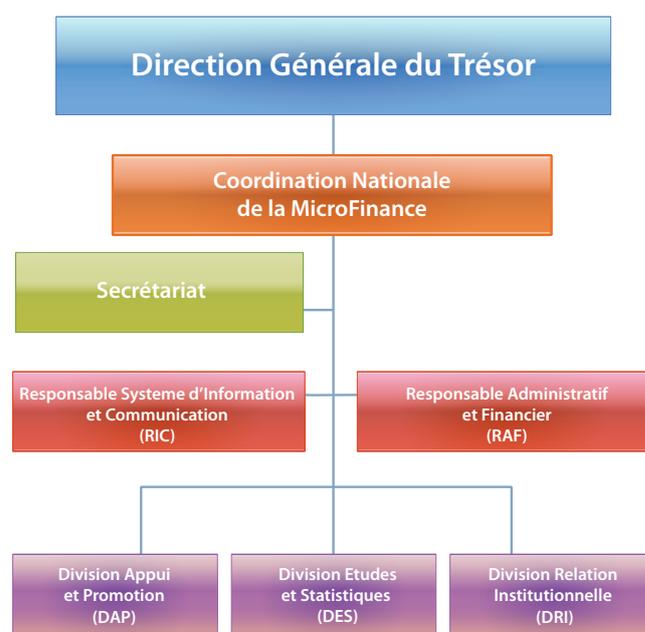
nelle assure la coordination des collaborations avec les acteurs du secteur notamment le Secrétariat Général de la Commission de Supervision Bancaire et Financière, le Ministère de l'Agriculture, l'Association Professionnelle des Institutions de Microfinance et les Partenaires Techniques et Financiers.

PERSPECTIVE 2011

Pour cette année, la CNMF concentre son effort pour l'assainissement du secteur dans les régions Atsinanana, Analanjiroro et Boeny.



L'équipe de la Division Relation Institutionnelle (DRI)

ORGANIGRAMME DE LA CNMF**PERSONNEL DE LA CNMF**

25 personnes dont :

19 cadres et

06 agents d'appui.

CONTACT CNMF

21-23, Rue Rainitovo, Antsahavola
Antananarivo
Tél : (261) 20 22 383 85 – (261) 20
22 626 33
coordmicrofinance@moov.mg
<http://www.madamicrofinance.mg>



L'équipe de la Division Appui et Promotion (DAP)

GÉNÉRALITÉS

Chiffres clés

Croissance positive des activités de Microfinance malgré la crise

Malgré le contexte sociopolitique qui prévaut à Madagascar depuis 2009, le secteur de la microfinance affiche des résultats positifs caractérisés principalement par (i) une hausse du taux de pénétration, (ii) une augmentation de la portée et clientèle des IMF et (iii) une croissance des activités de crédit et d'épargne.

TAUX DE PÉNÉTRATION

Le taux de pénétration des ménages en microfinance est un indicateur qui permet de mesurer et d'apprécier, à un moment donné, le niveau de couverture de l'offre de services de microfinance dans une aire géographique bien déterminée (exemple : nation, région, district, communes, fokontany).

Pour l'année 2010, au niveau national, ce taux est de 17,5 % contre 16,1 % en 2009, contre 13,9 % en 2008.

Toutefois, on constate que ce taux est fortement mal réparti au niveau régional. On peut distinguer entre autres le cas de quelques régions à faible taux de pénétration : Melaky (0,0 %), Atsimo Atsinana (0,5 %), Betsiboka (1 %), Atsimo Andrefana (2,4 %).

PORTÉE ET CLIENTÈLE

Le nombre de points de services et le nombre des membres et/ou clients figurent parmi les principaux indicateurs permettant de mesurer la portée et la clientèle en microfinance.

Une augmentation de 62 unités du nombre de points de services est constatée durant la période de 2008 à 2010.

Au 31 Décembre 2010, le nombre total de points de services des IMF et des banques territoriales exerçant des activités de microfinance est évalué à 700 dont (i) 483 caisses de services des institutions mutualistes, (ii) 197 guichets ou agences des non mutualistes et (iii) 20 guichets ou agences des banques de microfinance.

Par ailleurs, le nombre de bénéficiaires de services de microfinance au niveau national a progressé de 38,5 %, soit plus de 200 000 nouveaux sociétaires et/ou clients touchés entre 2008 et 2010. La proportion des femmes bénéficiaires de services de microfinance a augmenté de 3 %.



Une caisse de Fivoy à Tanomaro – Région Androy

LEXIQUE

Microfinance

L'activité de microfinance est l'offre à titre habituel de services financiers de proximité à des personnes physiques ou morales n'ayant généralement pas accès au système bancaire traditionnel. Sont prévus et autorisés par la loi : l'octroi de microcrédit, la collecte d'épargne et les services connexes. Les services connexes à la microfinance sont (i) les opérations de virement interne, (ii) la location de coffre-fort, (iii) les prestations de conseil et de formation et (iv) les virements de fonds non libellés en devises.

Niveau d'IMF

Les IMF mutualistes ou non mutualistes sont classées en trois niveaux (IMF1, IMF2, IMF3) selon les opérations qui leur sont autorisées. A titre illustratif, les IMF1 ne peuvent octroyer que des crédits à court terme (moins de 1 an). Les IMF2 non mutualiste ne peuvent collecter les dépôts du public que lorsqu'elles sont constituées en société anonyme. Les IMF2 et IMF3 peuvent effectuer toutes les opérations connexes à la microfinance contrairement aux IMF1 qui sont limitées aux prestations de conseils et de formation.

IMF mutualistes

Les IMF mutualistes sont des coopératives d'épargne et de crédit dont les membres sont à la fois sociétaires et bénéficiaires. Leurs services sont exclusifs aux membres.

IMF non mutualistes

Les IMF non mutualistes sont des personnes morales constituées sous forme de SARL ou de SA ou d'association ou d'ONG. Généralement, leur capital appartient à des investisseurs privés.

Points de services

Sont considérées comme points de services les unités de proximité des IMF. On parle de caisse pour les IMF mutualistes et de guichet ou d'agence ou d'antenne pour les IMF non mutualistes.

Encours de crédit

L'encours de crédit est le solde résiduel de tous les prêts en cours accordés par l'IMF. Ce montant n'inclut pas les prêts qui ont fait l'objet d'un abandon de créance, ni les intérêts échus et non reçus.

Encours d'épargne

L'encours d'épargne est le solde total de l'épargne non lié à l'octroi d'un prêt, versé par les clients à un instant donné.

Evolution du nombre de points de services, des membres et/ou clients, ainsi que de la proportion des femmes bénéficiaires

Indicateur	2008	2009	2010
Nombre de points de services	638	652	700
Nombre de membres et/ou clients	529 774	629 302	733 864
Pourcentage de femmes membres et/ou clients	43,06	45,35	46,41

Source : CNMF/Division Etudes et Statistiques

GÉNÉRALITÉS

Chiffres Clés (suite)

CRÉDIT ET ÉPARGNE

Le volume des encours de crédit sur le secteur de la microfinance, toutes catégories d'institutions confondues, se chiffre à plus de 177 milliards MGA en 2010 contre 119 milliards MGA en 2008, soit une croissance de 48 %.

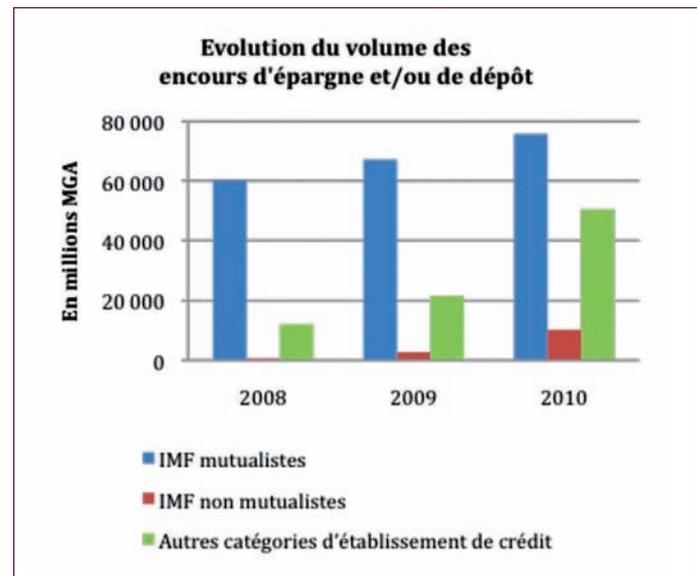
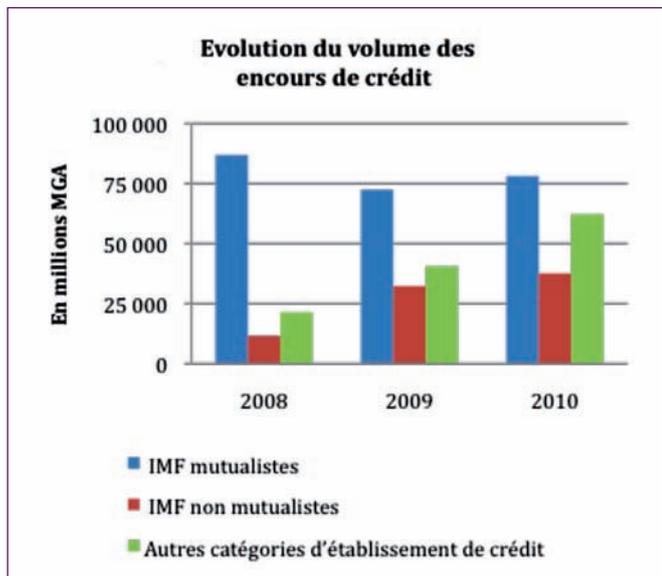
Au 31 Décembre 2010, les encours de crédit des IMF mutualistes représentent environ 44 % du volume total des encours de crédit sur le secteur, contre 35 % pour les autres catégories d'établissement de crédit et 21 % pour les IMF non mutualistes.

Par ailleurs, le niveau des encours d'épargne et/ou de dépôts est évalué à plus de 136 milliards MGA en 2010 contre 73 milliards MGA en 2008, soit une croissance de 87 %.

Evolution du volume des encours de crédit et des encours d'épargne et/ou dépôt

Indicateur	2008	2009	2010
Total Encours de crédit (En millions MGA)	119 871	145 174	177 868
Total Encours d'épargne et/ou dépôts (En millions MGA)	72 943	91 050	136 443

Source : CNMF/Division Etudes et Statistiques



▲ Division Etudes et Statistiques (DES)

Catégories d'établissement de crédit

La loi bancaire prévoit cinq catégories d'établissement de crédit : les banques territoriales, les établissements financiers, les institutions de microfinance, les banques extra-territoriales et les institutions financières spécialisées.

Actuellement, trois catégories d'établissement de crédit sont autorisées à exercer des activités de microfinance : établissement financier, institutions de microfinance et banques territoriales.

Etablissements de crédit agréés exerçant des activités de Microfinance (33)

Situation début juin 2011

Etablissement Financier (1)

- IFRA

Institutions de MicroFinance (29)

Niveau 1 Non Mutualiste (13)

- AGRICRED
- APEM PAIQ SA
- CEFOR
- HARDI - FINANCE
- MAMELASOA SARL
- MAMPITA
- MUTUA FIDE MICROFINANCE
- ODRD
- ORDIMIC
- SOAHITA
- TITEM
- VAHATRA
- VATSY

Niveau 2 Non Mutualiste (4)

- EAM Finances
- FANAMPIANA IVOARANA
- MADA CREDITO
- VOLA MAHASOA SA

Niveau 3 Non Mutualiste (3)

- SIPEM
- ACEP Madagascar
- PAMF

Niveau 2 Mutualiste (8)

- MECI
- FIVOY
- OTIV Alaotra Mangoro
- OTIV TANA
- OTIV DIANA
- OTIV SAVA
- OTIV Zone Littoral
- TIAVO

Niveau 3 Mutualiste (1)

- CECAM

Banques territoriales (3)

- BOA Madagascar
- Accès Banque Madagascar
- Microcred Banque Madagascar

▲ Division Etudes et Statistiques (DES)

GÉNÉRALITÉS

Répartition inégale des points de services

Globalement, les institutions de grande envergure, c'est-à-dire celles de niveaux 2 et 3, et les banques territoriales interviennent dans plus de deux (02) régions et détiennent à leur actif de nombreux points de services. On peut citer entre autres :

(i) le réseau CECAM, IMF de niveau 3 mutualiste, disposant de 172 caisses éparpillées dans 10 régions,

(ii) SIPEM SA, IMF de niveau 3 non mutualiste, disposant de 11 agences éparpillées dans 6 régions, et

(iii) Microcred Banque Madagascar, banque, disposant de 12 agences intervenant dans 5 régions.

Plusieurs régions, comme Analamanga, Vakinankaratra, Anosy, Itasy et Alaotra Mangoro, se trouvent mieux desservies par les services de microfinance, en termes de couverture géographique.

Par contre, d'autres régions, notamment, Melaky, Betsiboka, Ihorombe, Androy restent non couvertes ou faiblement couvertes. En effet, les contraintes de couverture sont liées à la faible densité de la population, l'enclavement ainsi que l'état dérisoire des infrastructures de la région.



Une caisse du Réseau CECAM à Kiranomena, Région Bongolava

Répartition des points de services par région (Situation au 31/12/2010)

Région	IMF ou autre établissement de crédit ¹ concerné	Nb de points de services
Analamanga	AccèsBanque Madagascar, ACEP, CDA, APEM PAIQ, CECAM, CEFOR, MICROCRED, OTIV Antananarivo, PAMF, SIPEM, MECI, MADA CREDITO, TITEM	148
Vakinankaratra	AccèsBanque Madagascar, ACEP, CECAM, FANAMPIANA IVOARANA, VAHATRA, MICROCRED, OTIV Antananarivo, SIPEM, VATSY, TITEM	82
Itasy	AccèsBanque Madagascar, CECAM, SOAHITA, TITEM, PAMF, OTIV Antananarivo	33
Bongolava	CECAM	16
Amoron'i Mania	ACEP, CECAM, OTIV Antananarivo	25
Atsimo Atsinanana	TIAVO	10
Ihorombe	CECAM, TIAVO	4
Vatovavy Fitovinany	TIAVO, EAM FINANCES	38
Anosy	FIVOY, ORDIMIC	100
Androy	FIVOY	4
Atsimo Andrefana	VOLA MAHASOA SA	6
Menabe	CECAM, SOAHITA	12
Alaotra Mangoro	CECAM, EAM FINANCES, MICROCRED, OTIV Alaotra Mangoro, SIPEM	42
Analanjirifo	OTIV Zone Littoral	25
Atsinanana	OTIV Zone Littoral, MICROCRED, ACEP, SIPEM, ACOA	31
Betsiboka	OTIV Alaotra Mangoro, OTIV Boeny	2
Boeny	OTIV Antananarivo, OTIV Boeny, EAM FINANCES, MICROCRED, ACEP, SIPEM, MUTUA FIDE, PAMF	29
Melaky	-	0
Sofia	CECAM, PAMF	16
Diana	OTIV Diana, MICROCRED, PAMF, SIPEM	16
Sava	OTIV Sava	20
Haute Matsiatra	ACEP, CECAM, EAM FINANCES, TIAVO	50
TOTAL		700

¹ Institutions opérationnelles agréées et non agréées

Source : CNMF/Division Etudes et Statistiques

REFONTE DU SITE WEB DU SECTEUR DE LA MICROFINANCE

Actuellement, le site web « www.madamicrofinance.mg » fait partie des outils et supports de communication opérationnels du secteur de la microfinance opérationnels. Bien qu'intégrant un sous site dynamique pour la gestion de la base de données sur les activités de la microfinance, ce site est encore statique.

Avec les avancées technologiques actuelles et dans l'objectif d'améliorer davantage les supports de communication du secteur, la CNMF a décidé de procéder à la dynamisation du site.

D'ici la fin du mois de juin, nous pouvons consulter le site www.madamicrofinance.mg avec une apparence nouvelle : nouveau design, informations plus riches sur le secteur (environnement du secteur de la microfinance à Madagascar, caractéristiques des offres de services, événements et opportunités, etc.)

VAHININTSIKA

Irène RAZAFIMANISA

Renim-pianakaviana, 36 taona niasana tato amin'ny Tahirim-bolam-panjakana

Noho ny fankalazana ny fetin'ny reny tamin'ny volana May teo, dia nanasa an-dRamatoa Irène RAZAFIMANISA, ny gazety Tahiry. Renim-pianakaviana, manan-janaka roa, anisan'ireo vehivavy zokiny indrindra ato amin'ny Tahirim-bolam-panjakana, « de classe exceptionnelle 4^e échelon ».

Valo amby telopolo taona niasana Ramatoa Irène RAZAFIMANISA, ka tany amin'ny Antenimieram-pirenena izy no nanomboka niasa. Roa taona taty aoriana, dia rava izany andrim-panjakana tamin'ny fitondran'ny Jeneraly Gabriel RAMANANTSOA izany, ka nifindra tety amin'ny Tahirim-bolam-panjakana izy.

GT : *Mba azonao zaraina ve ny niainanao izay 38 taona izay ?*

IR : Tamin'ny 1973 aho no nanomboka niasa tao amin'ny Antenimieram-pirenena. Rehefa rava ity andrim-panjakana faharoa ity dia nifindra tety amin'ny Tahirim-bolam-panjakana aho, ary sekretera ny asako tao amin'ny « Service de la Trésorerie » izay niova ho « Direction de la Dette Publique » taty aoriana. Tato foana aho no niasa hatramin'izay ka hatramin'izao. Miditra amin'ny 8 ora maraina, mirava amin'ny 12 ora antoandro, miverina amin'ny 2 ora tolakandro dia mirava amin'ny 6 ora hariva. Kanefa amin'ny maha sekretera ny tena, rehefa betsaka ny asa dia tsy mody raha tsy mody ny Tale. Mamizana be ny asanay sekretera taloha, satria tsy vitan'ny mitendry « machine » fa mbola manao courrier, sy standardiste koa, « pour garder le secret de l'Administration ». Izao mba efa maivana satria efa niova ho « ordonnateur »



Irène RAZAFIMANISA, sekretera ao amin'ny DDP

ny fitaovam-piasana dia tsy mamizana loatra, fa mbola misy ihany ampiasana ny « machine à écrire » toy ny « ordre de route », saingy tsy matetika izany.

GT : *Amin'izany fandaharam-potoananao izany, nanao ahoana no nampivadinao ny asa sy ny maha-reny ?*

IR : Nandritra ny niasako tato amin'ny DDP tokoanoniterahako ny zanako mianadahy. Tsy mora, fa mpanampy no nitaiza azy ireo, dia nankinina tamin'Andriamanitra é ! Ny zanako lahy aza, narary mafy voan'ny « toxicose » sy

« asthme » noho izany fitaizana izany. Valo taona taty aoriana aho vao tapa-kevitra niteraka ilay zanako vavy noho izany antony rehetra izany. Isaorako ny Tompo, fa nahavita fianarana ihany izy mianadahy na dia izaho irery aza no nitaiza azy ireo. Tsy mora ny andraikitry ny renim-pianakaviana miasa fa tsy maintsy misy zavatra iray « sacrifié » na ny asa, na ny zanaka, na ny fanambadiana.

GT : *Mba nisy zavatra nahafinaritra anao kosa tato amin'ny DDP ?*

IR : Teo amin'ny fifandraisana

amin'ny samy mpiasa dia nahazoako « expérience » betsaka tokoa na tamin'ny lafiny asa, na tamin'ny lafiny fiainana « savoir-vivre » izany. Mifampizara traikefa sy sosokevitra foana izahay.

GT : *Ary ny tsy nahafinaritra anao ?*

IR : Tokonyhoefa « Commandeur de l'Ordre National » aho, very herintaona noho ny tsy fahaizamiasan'ny mpikarakara, dia tsy nahazo izany maribonahitra izany aho, kanefa dia efa handeha hisotro ronono atsy ho atsy. Io maribonahitra io dia niriko mafy mba hampitombo ny vola fisotroan-drononoko.

GT : *Inona no hafatra apetrakao ho an'ireo mpiara-miasa ?*

IR : Tokony hanana « conscience professionnelle » daholo ny mpiasa rehetra indrindra ny tanora vao manomboka. Manaja ihany koa ny tsiambaratelon'ny asa na inona na inona andraikitra tazonina eo amin'ny toeram-piasana, tokony hahay hitaky ny zony koa amin'ny fotoana ilana izany indrindra ny vehivavy.

GT : *Ny teninao farany ?*

IR : Mba tiako ny zanako raha mba misy raisina hiasa ato amin'ny Tahirim-bolam-panjakana, toy ny fahita any amin'ny toeram-piasana hafa rehetra.

▲ Nangonin'i Jenny MAHAVINA

FAMPITAM-BAOVAO

HO ANTSIKA MPIARA-MIASA REHETRA MANAM-BAOVAO HAMPITAINA ATO ANATIN'ITY GAZETY ITY

DIA AFAKA MANDEFA IZANY AMIN'NY MAILAKA :

tahirytresor@yahoo.fr na miantso ny

tél. : 032 07 799 94 – 034 07 621 69 – 033 12 298 49

Benjamin MEMMI

Directeur Général de Jovenna Madagascar

Le secteur de la distribution pétrolière a fait l'objet de tapage médiatique ces dernières semaines. Pour aider le public à comprendre, nous avons choisi le Directeur Général de JOVENNA MADAGASCAR pour d'amples informations. Interview.

GT : *Pourriez-vous nous parler du marché du carburant à Madagascar et du positionnement de votre compagnie dans ce marché ?*

BM : En ce qui concerne le marché de carburant à Madagascar, c'est un marché qui est en évolution positive depuis quelques années. Bien que tout le monde parle de crise, on constate sur le marché une hausse des volumes qui a été de l'ordre de 7 % environ l'année dernière et qui est de 6 % pour cette année 2011. Il faut distinguer tout ce qui concerne les 4 sociétés de distribution : TOTAL, SHELL, GALANA et JOVENNA. Primo, le marché « jet » concerne uniquement l'aviation, il représente 60.000 m³ mais il est l'exclusivité de TOTAL Madagascar. Si on enlève ce marché du « jet », on est sur un marché qui représente environ 700.000 m³ l'année, et qui se répartit donc sur 5 produits dont le gasoil, le fuel, l'essence tourisme, le super sans plomb et le pétrole lampant. JOVENNA a une part de marché de 32 %, ce qui en fait le premier distributeur à Madagascar. Cette part de marché est constituée par les « stations-services » et « consommateurs-industries ». JOVENNA est très présente sur le marché des stations-services car nous en comptons 74 réparties dans toute l'île, soit une part de marché de 29 %. C'est le plus grand réseau en termes de nombre de stations. L'autre moitié du marché est constituée par la partie « consommateurs-industries » dont JOVENNA a une part de 36 %. JIRAMA, QMM et MADARAIL figurent parmi les plus grands consommateurs de carburants à Madagascar. Quant à la situation des prix, elle est difficile depuis plus d'un an. De-



Benjamin MEMMI, Directeur Général de Jovenna Madagascar

puis mars 2011, les compagnies de distribution, en concertation avec les autorités ont tout fait pour limiter la hausse des prix sur le marché local. Pour l'année 2010, tout s'est bien passé. La hausse de manière brutale n'est apparue que dans le dernier trimestre 2010. Ses impacts sur les comptes des sociétés de distribution étaient limités. En revanche, pour l'année 2011, le prix a augmenté de manière très conséquente sur le marché international, soit 40 à 50 % selon les produits sans que cela se traduise par une hausse des prix à la pompe. A cet effet, les manques à gagner sont très conséquents pour les sociétés de distribution. Sur chaque litre vendu, nous perdons de l'argent. Il y a des discussions qui se poursuivent avec les autorités. Ces discussions doivent s'orienter sur une solution qui vise à répartir équitablement la hausse. On est parti en fait d'un constat entre l'Office Malgache des Hydrocarbures, les sociétés de distribution. Ce constat a été repris par le comité interministériel qui se penche sur la question carburant. Pour identifier le gap qui sépare le prix à la pompe

et le prix normal, cet écart est de l'ordre de MGA 400 par litre aujourd'hui. L'idée était de répartir ces MGA 400 entre des mesures d'accompagnement que l'Etat mettrait en place : Une hausse par palier ou progressive qui se ferait au niveau des prix à la pompe et un effort qui serait supporté par les compagnies de distribution pétrolière. Malheureusement depuis le début de l'année 2011, ces efforts sont uniquement supportés par les compagnies de distribution pétrolière. L'Etat doit également être en mesure de fournir des efforts.

GT : *Pourriez-vous donc donner des précisions et des chiffres concernant ces efforts ?*

BM : A la fin de l'année 2010, l'effort du secteur pétrolier était entre MGA 40 et 50 milliards. Sur 2011, on est sur des montants probablement beaucoup plus importants. Fin mai 2011, on est sur une enveloppe de MGA 60 à 70 milliards. Autant sur 2010, on a eu des mesures d'accompagnement qui se sont traduites à deux niveaux (i) sur une réduction du taux des Fonds d'Entretien Routier qui a couru pendant

5 mois, ce qui a fait rentrer MGA 9 milliards dans les caisses de l'Etat (ii) et sur les mesures de taux de change, puisque les pétroliers ont eu pendant l'année 2010 une convention de taux préférentiel de change qui a dû représenter entre MGA 20 et 30 milliards. Les efforts ont été bien répartis en 2010 et l'Etat a reconnu les manques à gagner des compagnies de distribution pétrolière. En revanche en 2011, on n'a plus de mesure d'accompagnement. L'écart entre le taux du Marché Interbancaire de Devises et celui proposé par la convention a été réduit. Nous estimons que la situation n'est pas équilibrée. Non seulement il n'y a pas de reconnaissance des préjudices subis par les sociétés pétrolières, mais il y a un effort qui n'est pas réparti au niveau du différentiel des prix à la pompe. Si l'effort n'est pas réalisable immédiatement en termes de décaissements, les compagnies pétrolières demandent au moins la reconnaissance des montants en jeu et des montants engagés par la profession pétrolière de manière à pouvoir compenser le jour où les finances publiques le permettront.

GT : *Quelle mesure proposeriez-vous comme solution ?*

BM : L'Etat et le secteur pétrolier sont des partenaires. Suite à la privatisation depuis 10 ans, le secteur pétrolier est un des principaux pourvoyeurs de recettes pour l'Etat. Quand on est partenaire, on arrive toujours à s'asseoir autour d'une table et à trouver des solutions. Les solutions extrêmes ne sont pas nécessaires, à titre d'exemple publier un arrêté pour fixer les prix à la pompe sans tenir compte

INVITÉ DE L'ECONOMIE

Benjamin MEMMI, Directeur Général de Jovenna Madagascar (suite)

des réalités du marché. Effectivement, cette situation a provoqué une réaction négative de la part des pétroliers. Ça n'allait pas dans le sens d'une mesure objective. Il faut savoir qu'après la privatisation de la SOLIMA, le secteur pétrolier a fonctionné sur un système appelé « structure de prix ». Tous les mois, les prix du carburant changeaient à Madagascar, à la hausse comme à la baisse sur des critères objectifs. On peut aujourd'hui fonctionner sur le même système. On peut demander aux pétroliers de faire un effort et fixer leur marge. La fixation des prix sans analyse objective de la situation a été la source de tension entre le ministère de tutelle

et les sociétés de distribution pétrolière. Aujourd'hui on perd encore entre MGA 150 et 200 par litre. Nous ne serons plus en mesure de donner une marge à nos gérants de stations-services pour qu'ils puissent vendre correctement. Les compagnies pétrolières doivent garantir à ces gérants des revenus fixes. Le ministère de tutelle ne doit pas intervenir dans les relations commerciales entre les entités privées. Toutefois, on privilégie toujours les négociations de manière à aboutir à une solution consensuelle. Sinon, la santé financière de nos sociétés ne permettra plus d'importer et de distribuer normalement. Cette échéance est proche et on a aler-

té les autorités. On attend la mise en place effective de la hausse progressive des prix.

GT : Et qu'en est-il de la situation du paiement des factures pétrolières de l'Etat actuellement?

BM : Le Trésor Public remplit parfaitement son rôle et honore ses engagements. Les CCAL sont payés dans les délais. Le remboursement des droits et taxes sur les opérations internationales est également payé dans les délais. Dans une situation exceptionnelle et le contexte de la crise, ces efforts du Trésor Public constituent une bouffée d'oxygène au niveau de la trésorerie des compagnies pétrolières.

GT : Les perspectives du secteur pétrolier et votre mot de la fin ?

BM : L'essentiel pour nous, c'est d'avoir une vision et une visibilité de la part des autorités. Aujourd'hui malheureusement, on nous laisse dans le brouillard. Il faut qu'on puisse savoir ce que l'Etat veut mettre en place et ce que l'Etat est prêt à engager de manière à pouvoir négocier avec nos banques afin que nous puissions investir beaucoup plus. Par ailleurs, les perspectives dépendent du cadre qu'on nous donne pour évoluer. On est toujours ouvert à des dialogues constructifs. Mais je suis confiant malgré les moments difficiles.

▲ Recueillis par Rivolala RANDRIANARIFIDY

INTERNATIONAL

Coopération Banque Africaine de Développement (BAD)/Madagascar

Vote du Projet de Loi autorisant la ratification de l'Accord de Prêt relatif au Financement additionnel de la BAD du Projet de Réhabilitation du Périmètre Rizicole de Bas Mangoky

Dans le cadre de la coopération de Madagascar avec la BAD, le Gouvernement de la République de Madagascar a signé avec cette institution, le 22 janvier 2009, l'Accord de Prêt relatif au financement additionnel du Projet de Réhabilitation du Périmètre Rizicole de Bas Mangoky pour un montant de 15 000 000 Unités de Comptes, soit 2 028 000 USD, équivalent à 41 004 600 000 MGA.

Il s'agit d'un prêt supplémentaire. La réhabilitation du périmètre du Bas Mangoky a, en effet, bénéficié en 1999 et en 2000, d'un financement de la BAD et du Fonds de l'OPEP, pour un montant total de 28 milliards MGA.

Ce Projet a pour objectif le renforcement de la sécurité alimentaire par l'extension du périmètre rizicole de Bas Mangoky portant à 15 000 hectares la surface cultivable et fera passé le Périmètre

du Bas Mangoky du 7^{ème} au 3^{ème} rang des greniers de Madagascar après Alaotra et Marovoay. Le prêt supplémentaire se justifie essentiellement par la nécessité de pérenniser les investissements déjà réalisés par le pays sur le périmètre du Bas Mangoky avec le concours du FAD et de sécuriser ainsi une production aujourd'hui de 35.000 tonnes et qui atteindra 60.000 tonnes de paddy en année de croisière (43 000 tonnes de production additionnelle par rapport à la situation d'avant Projet) au bénéfice d'une population estimée à 28 000 personnes.

Une fois opérationnel, ce financement supplémentaire permettra la construction d'une nouvelle prise de Bevoay afin d'augmenter les rendements de la production rizicole. Actuellement, la moitié d'eau aspirée par la prise existante est composée de sable, ce qui rend inexploitable presque la



Remise en état des vannes

majeure partie des rizières. Quant aux conditions financières du prêt, le remboursement s'échelonne sur 50 ans avec 10 ans de différé, assorti d'une commission de service et d'une commission d'engagement.

Comme pour tout Accord de prêt, la ratification par le Parlement est une des conditions de mise en vigueur dudit Accord. Cependant, bien qu'il ait été signé en

2009, la ratification n'a pu avoir lieu que récemment compte tenu de la situation qui prévaut à Madagascar.

Le Projet de Loi a été soumis à l'examen et au vote des membres du Congrès de la Transition et ceux du Conseil Supérieur de la Transition qui l'ont adopté à l'unanimité lors de leurs séances plénières respectives.

▲ Miora Tantely RANAIVOJAONA
Harinirina RAZAFINDRATSIMBA

ACTUALITÉS

Fandaminana ny fandoavana pension sy karama Mbola mitohy hatrany ny ezaka fanatsarana

Mbola mitohy hatrany ny ezaka fanatsarana sy fanafainganana ny fandoavam-bola eto amin'ny Tahirim-bolam-panjakana ny volana May lasa teo. Araka ny fandaharan'asa nape-

madinika,... dia tsy nahatohitra ny fizotry ny filaminana izany teny anivon'ny Perceptions Principales sasantsasany. Isan'ny singanina manokana amin'izany ny PP Mahamasina sy PP Antananarivo Atsimon-

Toy ny teny amin'ny Trésorerie Municipale, izay mbola nanatanteraka ny « contrôle avant paiement » raha toa ka noheverina fa ny « caissier » ihany no tokony manao izany, dia nisy indray ny laharana hafa noforonina ka nampitsimbadika ny lamina vaovao noeritreretina hanatsarana ny fomba fiasa teny amin'ity sam-

rale, ary ny birao fanampin'ny PGA izany. Tsapa anefa fa noho ny tsy fahazarana dia mbola nibosesika tao amin'ny PGA ihany ny ankamaroan'ny mpiasam-panjakana. Na dia teo aza ny fanentanana nataon'ny tompon'andraikitra tao an-toerana dia tsy nampihetsi-bolo-maso ireto mpiasa izany noho ny tahony ho



Efa nilamina tsara ny fomba fiasa teto amin'ny PP Mahamasina

traka tamin'izany dia hetsika fanajariana ny trano sy ny toerana fandoavam-bola ary fandaminana ny fizotry ny fandraisam-bola amin'ny ankapobeny no notanterahina teny anivon'ny sampan-draharahan'ny Tahirim-bolam-panjakana vitsivitsy eto amin'ny Faritra Analamanga. Anisan'ny hetsika goavana tamin'izany ihany koa ny fanangonana ny dika mitovy iray ny karapanondron'ny mpandray vola mba

drano. Raha amin'ny 4 ora hariva ny filaharana amin'ny andro voalohany fandoavam-bola vao tapitra isambolana dia tamin'ny 10 ora sasany sy tamin'ny 11 ora sy sasany izany dia nisavasava teo anivon'ireto sampan-draharaha roa ireto. Izany dia vokatry ny fahombiazan'ny fandaminana vaovao napetraka tamin'ny namindrana ny toerana fandraisan'ny miaramila sy zandary izay mpandray vola fisotroan-dronono



Mila fandaminana ny eny amin'ny Trésorerie Municipale Tsimbazaza

pan-draharaha iray ity. Toy izany koa ny tetsy amin'ny PP Mahazoarivo Ambanidia, noho ny tsy fanarahana an-tsakany sy an-davany ny lamina vaovao napetraka dia tsy tanteraka ny ezaka fandaminana tiana natao. Tsy azo hodian-tsy hita ny zavatra toy izany ka tsy maintsy handraisana fepetra hentitra mba tsy hahavery momoka ny ezaka efa natomboka sy hanatrarana hatrany ny tanjona iombonana : Tahirim-bolam-panja-

very laharana raha mandeha mifindra any an-toeran-kafa izy ireo. Tsara ho marihina fa izany no natao dia mba hanafainganana ny fizarana karama.

HETSIKA FANANGONANA NY DIKA MITOVIN'NY KARAPANONDRO

Farany, notakiana nanomboka iny volana May ihany koa ny dika mitovy iray ny karapanondro. Izany no natao dia mba hanalefahana ny fahasahiranana ireo zokiolona rehefa



Tsara atao filamatra ny fahakingan'ny mpiasa teto amin'ny PP Atsimondrano

hanamorana ny famenoan'izy ireo ny taratasy fandraisam-bola any aoriana.

FAHOMBIAZANA AZO TSAPAIN-TANANA

Fahafaham-po amin'ny ankapobeny no nasetrin'ny zokiolona mpandray vola fisotroan-dronono ny Tahirim-bolam-panjakana tamin'ny ezaka fanatsarana natao. Na dia teo aza ny olana ara-teknika madinidika, toy ny tsy fahampian'ny fitombo-kase sy ny hazavana anaty efitra, ny faheteren'ny fampirimam-bola

teo anivon'izy ireo tany amin'ny sampan-draharaha hafa toy ny birao fanampin'ny Paerie Générale d'Antananarivo (PGA) ao Isoraka sy ny Trésorerie Municipale etsy Tsimbazaza.

MBOLA MISO MILA HATSARAINA ...

Na dia teo aza izany filaminana ankapobeny izany dia nisy ihany toeram-pandoavam-bola sasantsasany nisedra olana noho ny tsy fahatombanan'ny fandaminana teo aminy ka nampimenomenona ireo zokiolona tonga nandray vola teny.



Mbola mila ezaka ny ety amin'ny PP Mahazoarivo Ambanidia

kana matihanina, manome fahafaham-po ny mpanjifa ao aminy.

FANDOAVANA NY KARAMA

Nanomboka ny volana May iny ihany koa no nahafahan'ireo mpiasam-panjakana am-perin'asa mandray karama amin'ny alalan'ny « bon de caisse » mandray ny volany eny amin'ny toeram-pandoavam-bola telo dia ny PGA, ny Recette Gén-

mameno ny taratasy fandraisany vola izy ireo. Amin'izay fotoana izay mantsy dia sonia sisa no hataony ka dia hihena tokoa ny fahasahiranany. Vokany, maro ireo efa nahaefa ny anjarany fa mbola misy ihany ireo mbola tsy nahatonga izany. Ilaina noho izany ny fanamafisana ny fanentanana.

▲ Hanitra RANDRIANIRINA

ACTUALITÉS

« Approvisionnement » any Antsohihy Manosika fiara hatramin'ny andriambavilanitra

Raha ny lehilahy foana no fahita manosika rehefa misy ny tsy fahatomombanan'ny fiara dia tsy izany intsony no mitranga any amin'ny toerana saro-dalana, isaky ny manao « approvisionnement » ireo tompon'andraikitra ny Trésor. Voatery manolo-tanana hatramin'ny andriambavilanitra, toy ny mahazo ny Trésorier Général ao Antsohihy, Rtoa Kalo Haritiana Léa Julia sy ny Percepteur Principal ao Bealanana, Rtoa Hortensia Volatiana Rafaliarisoa. In-telo manosika ny fiara tsy mataho-dalana (somaly ivaiva) izy mirahavavy sy ireo zandary na polisy miara-dia aminy vao afaka amin'ilay ampahan-dalana ratsy be sahabo ho 60 km, mam-pitohy an'Antsohihy sy Bealanana.

Vao miala kely an'Antsohihy dia efa manomboka ny lalan-dratsy ka tsy maintsy aforitra ny tanan'akanjo. Nisy nangalatra tsikelikely mantsy ireo bizo lehibe natao ambanin'ny lalana ka nototorana vovoka sy vato fotsiny. Tsy mahatanty ny vesatr'ireo fiara lehibe anefa izy io ka lasa mihotsaka be. Miala kelikely indray dia midina ary mbola manosika izy mirahavavy satria lasa lavaka be ny lalana eo amin'io toerana io. Toy izany koa ao aloha kely ao izay vao mainka lasa ratsy be, noho ilay rano mivoaka tsy tapaka eo afovoan'ny arabe no sady fiakarana mideza.

MITAINTAINA IHANY

Tena mazamazana, ary mitaintaina



Rtoa Trésorier Général Antsohihy sy Rtoa Percepteur Principal Bealanana (an-kavia miankavanana), miara-manosika fiara amin'ireo zandary



Santionany amin'ny haratsin'ny lalana

ihany ny tena noho ireo vola be entina, vao tafavoaka amin'ireo lalan-dratsy ireo, hoy Hortensia. Indraindray aza dia taraiky mihitsy ny fiaran'ny tena ka voatery miandry fiara mandalo, mba hisintonana azy. Soa ihany fa mbola milamindamina ny fandriampahalemana any amin'ny faritra iny, hoy Rtoa PP. Ohatr'izany ny fahasahiranany isaky ny manao « approvisionnement » mandritra ny main-tany saingy manao lavitra noho izany mandritra ny fotoam-pahavara-ta. Mamotaka be ny lalana hany

ka raha adiny efatra hatramin'ny adiny dimy no hanalana ny 120 km manasaraka an'Antsohihy sy Bealanana amin'ny main-tany dia lasa adiny fito izany amin'ny fahavaratra. Marihina fa noho ny faharatsian'ny lalana dia tsy vitsy amin'ireo tompon'andraikitra ny Trésor any amin'ny faritra no misedra olana isaky ny manao « approvisionnement ». Hasesintsika havoaka amin'ny Tahiry laharana manaraka izy ireo.

▲ Yves RAKOTO

Mpanao hosoka tra-tehaka tao amin'ny P.G.A.

Ny talata 24 sy alakamisy 26 May lasa teo, raha nikasa ny hanao famoahambola tamin'ny alalan'ny hosoka tao amin'ny P.G.A. ireto lehilahy roa samy hafa dia tratra ambodiombony (flagrant délit).

Mitovy ny tetik'adin'izy ireo, izany hoe, olona iray miverina indroa mitondra karapanondro samy hafa ary maka bons de caisse an'olona samy hafa.

Bons de caisse-na mpiasa ao amin'ny Ministeran'ny Foloalindahy, Ministeran'ny Fampianarana, ao amin'ny Ministeran'ny Fanatan-

jahan-tena no nentin'izy ireo tamin'izany. Izy roa lahy ireo moa dia efa samy niaiky ny fiampangana azy (nanao aveux).

Efa eo am-pelatanan'ny Fitsarana ny raharaha ka dia nalefa eny Antanimora aloha izy ireo miandry ny tohiny.

Entanina ho mailo hatrany isika mpiasa ato amin'ny Direction Générale du Trésor fa dia manitakevitra sy mandalina hatrany koa ny mpanao ratsy.

▲ Nirina Thierry
RAMANDIMBIARISOA



Tandremo fa efa avo lenta ny fanaraha-maso eto amin'ny PGA Antaninarenina

ACTUALITÉS

Mise en place du nouveau Conseil National des Assurances

Le Conseil National des Assurances vient d'être mis en place par le décret n° 2011-030 du 25 Janvier 2011. Il est composé de 12 membres représentant respectivement la Primature, le Ministère des Finances et du Budget, le Ministère de la Justice, le Minis-

tère des Transports, le Ministère du Commerce et le Comité des Entreprises d'Assurances à Madagascar. Le bureau dudit Conseil a été élu lors de la première réunion et le Directeur Général du Trésor en assure la présidence. Il est rappelé que le Conseil National des Assurances a

pour rôle de conseiller le Ministre des Finances et du Budget à l'occasion des décisions qu'il est amené à prendre sur le secteur. L'avis favorable du Conseil est nécessaire avant toute décision d'agrément d'une entreprise d'assurances ou d'un courtier d'assurances.

Par ailleurs, le Conseil dans ses fonctions émet des recommandations pour l'amélioration du marché national des assurances et des propositions pour les modifications de la législation en vigueur.

▲ Liliane JOELISOA

VAOVAO TAPATAPANY

PP AVARADRANO

Nahafa-po ireo zokiolona mpan-drainy pension sy ireo mpiasampanjakana amperin'asa ny fandaminana vaovao nisy teo amin'ny PP Avaradrano. Tsy nijanona ela be intsony ry zareo isaky ny an-

dro voalohany. Ora iray na ora roa farafahabetsany taorian'ny nahatongavany dia efa samy nahazo ny volany ny rehetra raha adiny fito izany teo aloha. Zara raha nisy olona nilahatra teny an-toerana ny tolakandro.

PP ANDRAMASINA

Mangataka ny hanana birao mitokana ny PP Andramasina. Mbola mitambatra amin'ny Distrika ny birao amin'izao fotoana izao ary kely no sady tsy azon'ny masoandro hany ka mangatsiaka

be. Ankoatra izay dia maniry ny hanana solosaina matanjatankana miampy « imprimante » koa ry zareo mba hanafainganana ny asa.

▲ Nangonin'i Yves RAKOTO

SOSIALY

Ny nandeha nisotro ronono ny volana Jona 2011



ZORIFINY

Employée d'Administration
Trésorerie Générale Morondava

Handeha hisotro ronono ny 20 Jona 2011 Rtoa ZORIFINY, Employée d'Administration tao amin'ny Trésorerie Morondava. Contractuelle no nidirany niasa voalohany tao amin'ity Trésorerie ity ny 11 Janoary 1981 ary tsy niala tao mihitsy izy. Efa nataony avokoa na ny fitanana ny « caisse », fandraisana ny « courrier », ny asan'ny « secrétaire ». « Guichetière

de recette » no andraikitra nosahaniny farany.

Rehefa miasa Rtoa ZORIFINY dia vitainy hatramin'ny farany sy ara-potoana izany. Izy dia tia mifandray aman'olona. Mialoha ny handehanan'ny hisotro ronono dia nangataka ny hanafainganana ny fahazoana ny « indemnité d'installation » sy ny « indemnité compensatrice de congés non pris » izy.

Marihina fa efa manana ny mariboninahitra « Chevalier de l'Ordre National » Rtoa ZORIFINY ary miandry ny « Officier de l'Ordre National ».

Ny Foibem-pitondran'ny Tahirim-bolam-panjakana dia mankasitraka sy misaotra ary mitsodrano an-dRtoa ZORIFINY noho ny asa vitany.

Ny nodimandry



Aline RAHARIMALALA

Inspecteur du Trésor, 38 taona
Trésorerie Générale Fianarantsoa

Nodimandry ny Alahady 05 Jona 2011 teo ity mpiara-miasa amintsika ity izay Inspecteur du Trésor, nivoaka tamin'ny andiany faha-dimy farany teo. Vao ny volana Jolay tamin'ny taon-dasa no nandray ny asany voalohany, tao amin'ny Trésorerie Générale Fianarantsoa izy. Tanora erotrerony tokoa Itompokovavy ary roalahy 8 taona sy 2 taona no zanany. Ny fanaovana « couverture transfert assignataire des dépenses, tenue

des comptes de dépôt de la Région Haute Matsiatra », miampy ny an'ny Centre Hospitalier Universitaire sy ny Oniversite Fianarantsoa ary « vérification journalière des caisses » no asa nosahaniny.

Nanao tsy netinety ny voalohandohan'ny volana Aprily teo ka voatery nampidirina hopitaly Rtoa Aline. Efa nivoaka ihany izy saingy izao nindaosan'ny fahafatesana izao. Nalevina tany

Vohipeno ny Alarobia 08 Jona teo ny razana.

Ny Foibem-pitondran'ny Tahirim-bolam-panjakana sy ny mpiara-miasa rehetra dia mirary fiononana feno ho an'ny vady navelan'ltompokovavy Aline, ireo kamboty roalahy sy ny fianakaviana manontolo ary mankasitraka tanteraka ny asa vitany.

▲ Nangonin'i Yves RAKOTO

AKON'NY FARITRA

Bealanana Mijaly rano ny Percepteur Principal

Tena mijaly rano mihitsy izahay aty Bealanana hoy ny fitarainan-dRamatoa Percepteur Principal, Hortensia Volatiana RAFALIARISOA, tamin'ny antso an-telefaonina nifanaovanay. Sady tsy mbola tongan'ny ranon'ny Jirama no tsy mbola manana vovondrano ny Perception Principale ka tsy maintsy manokana 3 000 Ariary isan'andro hividianana rano iray barika (200 litatra), nalaina avy amin'ny vovon'olona tany amin'ny 5 km. Vola am-paosy no handoavana izany ka rehefa atambatra dia tafakatra 100.000 ariary isambolana farafahakeliny. « Tena lany amin'ny rano daholo ny karama ». Mbola hakana handrahoana sakafo sy hanadiovana ny zanany menavava ny ampahany amin'io rano io. Tsy afaka mividy rano mihoatra ny roa barika (400 litatra) isan'andro izahay, hoy Rtoa Hor-

tensia. Vokany, indray mandeha isan'andro ihany amin'ny ankapobeny no afaka misasa izaho sy ny ankohonako. Nomarihany fa tena mitora-jofo be ny vovoka any antoerana amin'izao main-tany izao ary tena mandoto be mihitsy.

Nangataka ny hasiansa vovondrano eo an-tokontanin'ny Perception Principale izy tamin'izany fotoana izany ka 5 tapitrisa ariary mahery kely no mahavita izany araka ny « devis » nataon'ny « entrepreneur » any antoerana. Tsy mbola nisy valiny izany hatramin'ny fotoana nanoratanay.

Marihina kosa fa vao nahare ity tsy fisian-drano ity ny tompon'andraikitra isan-tokony aty amin'ny Foibem-pitondran'ny Tahirim-bolampanjakana dia nandray andraikitra avy hatrany ary efa mitady vahoolana.



Rtoa Hortensia, PP Bealanana sy ny « kibota » mpitatitra rano

Tsy ampy mpiasa koa ao amin'ny Perception Principale Bealanana. Marary ny iray ka ankoatra ny « garde caisse » dia mpiasa iray sisa no afaka manampy azy. Araka izany dia tsy tratra ara-potoana ny asa sasantsasany toy ny « compte de gestion », ny « comptabilité », hoy Rtoa PP.

Manahirankirana koa ny fanavaoana « approvisionnement », satria mbola simba ny fiaran'ny

Trésorerie Générale ao Antsohihy amin'izao fotoana izao hany ka voatery mindrana sy miankindoha amin'ny fiaran'ireo sampan-draharaham-panjakana any antoerana. Adiny dimy hatramin'ny adiny enina no hanaovan'ny fiara ny lalan-dratsy mirefy 120 km mampitohy an'i Bealanana sy Antsohihy amin'izany.

▲ Nangonin'i Yves RAKOTO

PP Tsihombe Feno ramanavy ny trano

Manana olana eo amin'ny fotodrafitrasa ny ao Tsihombe satria sady antitra no betsaka simba ny biranon'ny Perception Principale sy ny trano fonenan' Atoa Edmond Rasetarivo, Percepteur Principal. Tsy vitan'izany fa dia mbola feno ramanavy koa ny tranon'ny Perception Principale. Noho ny fidofaky ny fofon'ireny biby ireny dia voatery sokafana minitra vitsivitsy mialoha kely foana ny birao

fasiana. Rehefa misavasava ny fofona vao miditra ny mpiasa ny ireo manan-draharaha. Etsy andanin'izany dia mila fanavaozana haingana ny tafo fanitso satria efa feno lavadavaka. Raha vao misy orana kely dia tsy maintsy arovana ary fonosina amin'ny selofanina avokoa ireo antontantaratasy ao amin'ny birao.

Na dia vita amin'ny vato aza dia efa atahorana ihany ny trano fonenan'ny Percepteur. Nandritra

ny rivo-doza farany teo, isaky ny mitsoka mafimafy ny rivotra, na alina na antoandro, dia voatery mivoaka eny ivelany foana Ingahy Percepteur mianakavy.

Efa tonga nijery ireo fotodrafitrasa ireo ny Trésorier Général Ambovombe ka mihevitra izay fomba hanatanterahana ny fanavaozana. Izany rahateo no antony nampitomboana ny sorabolan'ireny Trésorerie Générale manerana ny Nosy ireny.



Ramanavy mihantona ao amin'ny Perception Principale

▲ Nangonin'i Yves RAKOTO

PP Beloha Tsy ampy ny mpiasa

Raha mba niisa efatra teo aloha teo ny mpiasa ao amin'ny Perception Principale Beloha, dia tsy misy afa-tsy roa izany ankehitriny, hoy Atoa Solofoniaina Rodolphin, Percepteur Principal any antoerana. Nahazo famindran-toerana any Ambovombe ny iray ary voatendry ho Percepteur Principal

any Tsihombe ny iray hafa. Vokany, sahirana be Ingahy PP ka misy fiantraikany amin'ny asa izany. Efa voatititra any amin'ny tompon'andraikitra mahefa ity toe-javatra ity ary miandry ny vahaolana izahay, hoy Atoa PPTt.

Tena nahafaly azy kosa ny faha-zoany ny telefaonina « flotte » izay

hany fitaovam-pifandraisana ao am-piasana ahafahany mifanerasera sy mifampita vaovao amin'ny mpiara-miasa manerana ny Nosy. Anisan'ireo faritra saro-dalana sy mitoka-monina i Beloha. Fiara avy any Toliara ho any Fort-Dauphin no mandalo in-droa isan-kerinandro any, manatitra « courrier ».



Efa antitra, niorina tany amin'ny vanim-potoan'ny Fanjanahantany ny tranon'ny PP Beloha, efa misy mitriatra ny rindrina. Efa nisy ihany ny fanavaozana vita saingy mbola betsaka ny asa tokony hatao.

▲ Nangonin'i Yves RAKOTO

AKON'NY FARITRA

Trésorerie Générale Maintirano Misedra olana noho ny tsy fisian'ny zotram-piaramanidina

Efa ho herintaona izao no tsy nisy intsony ny zotram-piaramanidina Air Madagascar mampitohy an'Antananarivo



Trésorerie Générale Maintirano

amin'i Maintirano sy ireo toerana manodidina azy. Tapaka izany nanomboka tamin'ny volana jolay 2010; niverina indray tamin'ny volana martsa teo ary dia tapaka tanteraka hatramin'ny volana

aprilay lasa teo. Miteraka fahasahiranana izany amin'ny fanatanterahana ny asa raha tsy hilaza afa-tsy ny fahataran'ny « courriers postaux ». Tara ny fahatongavan'ny fisotroan-dronono indrindra ny any amin'ny Perceptions Principales. Tsy tonga ara-potoana ny comptabilité. Voatery mandeha fiara ireo Percepteurs Principaux rehefa manao « approvisionnement de fonds » ary indraindray aza dia matory an-dalana raha sendra misy olana ara-teknika ny fiara. Manginy fotsiny ny tsy fandriam-pahalemana, ny fahalavirana sy ny faharatsian'ny lalana izay mampikolay tanteraka. Tapaka tanteraka ny lalana mampitohy ny Trésorerie Générale



Ny taxi-brousse mampitohy an'i Tsiroanomandidy sy Maintirano

sy ireo Perceptions Principales miankina aminy mandritra ny fotoam-pahavaratra (ny volana novambra hatramin'ny aprilay). Faniarian'ny mpiara-miasa ato amin'ny Trésorerie Générale ny hananana

fiara tsy mataho-dalana mba hafahana mamaha ny olana sy mifandray ara-potoana amin'ireo Perceptions Principales ireo.

▲ Gerald Mahitsiteny
RANDRIANIRINA

Trésorerie Générale Maevatanana Raikitra ny « opération polo »

Tafatsangana ara-panjakana ny 14 Martsa teo ny FMTM (Fikambanan'ny Mpiasa eto amin'ny Tahirim-bolam-panjakana eto Maevatanana) ka Atoa Jarivelo Rakoto Tianarisoa, Chef de Service Opération Budgetaire no lany ho filohany ary ny Trésorier Général, Atoa Jean Baptiste Andrianantenaina no filoham-boninahitra. Ny

hanamafisana orina ny fifankatiavana eo amin'ny samy mpiasa sy ny hanatsarana ny fiaraha-monina no tanjona lehibe hijoroan'ny FMTM.

Ny « opération polo » no hetsika voalohany nokarakarin'ny fikambanana. Taty Antananarivo no nividianana ireo akanjo ary efa mizotra tsara ny fizarana sy fiva-

rotana izany ka 250 isa no efa lafo. Ny vola rehetra azo dia hitsinjovana sy hanefana ireo adidy aman'andraikitra, na an-kafaliana na an-karatsiana, izay tsy maintsy sahanin'ny fikambanana. Izany koa no natao dia mba hialana amin'ny fanaovana tsipaipaika lava isaky ny mila vola.



Marihina fa miisa 15 ny mpiasa ao amin'ny Trésorerie Générale Maevatanana.

▲ Nangonin'i Yves RAKOTO

Trésorerie Générale Tsiroanomandidy Simba matetika ny fitaovana noho ny varatra

Matetika avy ny orana ao Tsiroanomandidy no sady arahin-kotroka be ka manimba fitaovana maro. Vao tsy ela akory izay dia voa tamin'izany ny solosainan-dry zareo ao amin'ny Trésorerie Générale. Efa in-droa miantoana no tonga tany an-toerana ny mpiasan'ny DTS (Telma), nizaha ny fahavaozana.

Taorian'ny ftsidihana dia nanana tetikasa ny hanolo ny « ligne »

rehetra ao amin'ny Trésorerie Générale Tsiroanomandidy ho « fibre optique » ny tompon'andraikitra ny Telma. Mba hitsinjovana ireo fitaovana sisa tsy voakitika dia tokony hampanaraham-penitra amin'izay ny fitaovam-piasana rehetra, mila havaozina ny arovaratra, hoy ny soso-kevitr'Atoa Tsiry Andrianantenaina, Ingénieur Informaticien ao amin'ny TG.

Efa herintaona teo ho eo indray

izao no nahasimba ny « serveur », tsy azo iasana firy ny « imprimante ». Efa lasa ny tatitra any Antananarivo ka miandry ny valiny izahay, hoy Atoa Tsiry.

Teo amin'ny fanavaozana ny fizarana vola fisotroan-dronono sy karama indray dia nizotra an-tsakany sy an-davany ny tao Tsiroanomandidy amin'ny ankapobeny. Samy nitondra ny photocopie karapanondro avokoa ny mpanondry « pension ».



TG Tsiroanomandidy

Ny 15 %-n'ireto farany kosa no mbola nitondra karapanondro mihoatra ny folo taona noho ny tsy fisian'ny « imprimante » ao amin'ny Kaominina izay mampitarazoka ny fanoloana.

▲ Nangonin'i Yves RAKOTO

Fehezam-boninkazo ho an'i Neny

Tsaroantsika anio ny reny rehetra
Izay iaraha-mahalala fa mitovy tarigetra
Mikatsaka hatrany ny hahatsara ny zanany
Manao vy very aina mba ho fahamendrehan'ny
taranany

Neny no fototr'aina, fototra niaviana
Ho an'ireo sombin'aina zanaka nirina
Izy no tohin'ny rohim-piainana mifandimby
Manabe, mikolokolo mitaiza ireo fara sy dimby

Nitondra folo volana an-kibo, nisotro ny rano tsy tiana
Niankin-drindrana irery no sady mivavaka mangina
Ny tanany nanambitamby ny tratrany fiandanana
Ny lamosiny nibaby mba hizara fiadanana

Fony mbola nibadabada dia niantsoantso an' i Dada
Teo foana koa i Neny ary tsy afaka am-bava
Arahabaina ianao ry Neny izay tsara foana
Satria ianao hatrany no mamahana rehefa noana

Raha vao misy mahazo ny ankohonana
Dia i Neny no mitotototo voalohany
Mitebiteby isan'andro mandinika ny zanaka
F'andao hono misy mamingana ny taranaka

Misaotra hatrany ny Avo fa nomeny tombon'andro
Maro be mantsy ireo adidy miandry antsika reny isan'andro
Satria afaka miriaria miaraka amin'ireo menaky ny aina
Mizara fitia sahy manao sorona ny aina

Andriamanitra ô tahio ny reny malagasy rehetra
Mba ho mendrika sy masina tsy hanam-petra
Sikino sy tafio hatrany ny herin'ny Fanahy Masina
Mba hahafahany miatrika ireo adidy masina

Koa mahereza ry Neny ary izao no hafatra
Ny fiainanao no ataon'ny ankizy ho modely tonga lafatra
D'ilay Neny tsy mba kivy miatrika ilay adidy
Mivavaka ho anao isan'andro satria ianao dia sarobidy



Tononkalo
nosoratan-dRtoa Micheline
HERY MANANTENASOA,
Recepteur Général d'Antananarivo

ALAVOLY

Herinaratra

Namangy ny renibeny ity tovolahy iray :
Manao ahoana i Bebe, salama tsara ? Ahoana faly be izany izao fa efa tonga ny jiro mandeha amin'ny herinaratra?
lé ! Tena faly tokoa anaka. Tena mahavonjy mihitsy anie izy io rehefa maty tampoka iny ny labozia e !

Tovolahy namono ny sakaizany

Maty novonoin'ity tovolahy ny sakaizany, vavy antitra mpanankarena. Tratra izy satria adino tao an-tranon'io ny satrony. Naka «avocat» tena mahay anefa izy ka dia afaka madiodio. Nony vita ny fitsarana dia hoy izy tamin'ny mpitsara : «Mba azoko

MIHOMEHEZA KELY !



alaina amin'izay ve ny satroko, Prezida ! »

Antanimora

Mbola lavitra ve izany fonjan'Antanimora izany ? Arakarany hoy Rasta mpi-sam ! Arakarany ahoana, hoy ity tovovavy iray. Izaho mantsy antsasakadiny monja dia tonga tany saingy folo taona vao tafavoaka tao, hoy Rasta !

Mavesatra loatra

Mavesatra loatra ny taratasinao fa tsy maintsy manampy « timbre » iray ianao, hoy ilay mpiasan'ny Paositra. Ô r'Ingahy ity â ! Raha izany ve tsy vao mainka mavesatra be iny taratasiko iny !

N° 08

SUDOKU

Solution N°07

5	2	9	3	7	8	6	4	1
8	7	3	4	1	6	5	9	2
1	6	4	2	5	9	3	8	7
4	3	7	1	8	2	9	6	5
6	1	5	7	9	4	8	2	3
2	9	8	6	3	5	1	7	4
9	8	1	5	2	7	4	3	6
7	5	6	9	4	3	2	1	8
3	4	2	8	6	1	7	5	9

▲ Nangonin'i Yves RAKOTO

6								5
	7	8				4	1	
		1	9	4	8	3		
2			3	9	6			1
3		7				6		9
1			4	2	7			3
		2	6	7	5	1		
	1	6				9	5	
4								6



TAHIRY

Bulletin mensuel d'information et de liaison
de la Direction Générale du Trésor

Directeur de Publication

Orlando ROBIMANANA

Rédacteur en Chef

Tiana RAJAONARIVONY RAMANOEL

Comité de Rédaction

Jean Noël RANAIVOSON

Haingotiana RAJEMISA

Mbolatiana RAMAMONJISOA

Hanitra RANDRIANIRINA

Naomi RAVONIRINA

Zoely Narindra RAKOTONINDRAINY

Rivolala RANDRIANARIFIDY

Yves RAKOTO

Jean Damascène RABEOHAYV

Landy ANDRIAMIALIZAFY

Tojo Hasina RAKOTOSALAMA

Jenny MAHAVINA

Haingotiana RAHANIRAKA

Infographiste/P.A.O.

Hasindranto RANDRIANANTOANINA

Adresse

Porte 311, Ministère des Finances et du Budget

Antaninarenina, 101 Antananarivo

e-mail : tresor@moov.mg – Tél. : 22 276 14

Imprimé en 1 400 exemplaires

DL N°